



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za vanjske poslove

2013/2147(INI)

8.1.2014

AMANDMANI

1 - 168

Nacrt izvješća

Ana Gomes

(PE524.523v01-00)

o Saudijskoj Arabiji, njezinim odnosima s EU-om i ulozi na Bliskom istoku i u sjevernoj Africi
(2013/2147(INI))

AM_Com_NonLegReport

Amandman 1
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

**Prijedlog Rezolucije
Pozivanje 20.a (novo)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

- uzimajući u obzir posjet predsjednika Pododbora za ljudska prava Europskog parlamenta u ime predsjednika Martina Schulza Saudijskoj Arabiji od 24. do 25. studenog 2013.,

Or. en

Amandman 2
Marietta Giannakou

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava A**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

A. budući da je Kraljevina Saudijska Arabija (KSA) utjecajan politički, gospodarski i vjerski čimbenik na Bliskom istoku i u islamskom svijetu, najveći svjetski proizvođač nafte i osnivač i vodeći član Vijeća za suradnju zemalja u Perzijskom zaljevu (GCC) i skupine G-20;

A. budući da je Kraljevina Saudijska Arabija (KSA) utjecajan politički, gospodarski i vjerski čimbenik na Bliskom istoku i u islamskom svijetu, najveći svjetski proizvođač nafte i osnivač i vodeći član Vijeća za suradnju zemalja u Perzijskom zaljevu (GCC) i skupine G-20; *budući da je Kraljevina Saudijska Arabija važan partner EU-a;*

Or. en

Amandman 3
Mário David

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Aa (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Aa. budući da je EU glavni trgovinski partner Saudijske Arabije s 15 % svjetske trgovine, a KSA 11. najveći trgovinski partner EU-a; budući da veliki broj poduzeća EU-a ulaže u saudijsko gospodarstvo, posebice u naftnu industriju te zemlje i budući da je Saudijska Arabija važno tržište za izvoz industrijske robe EU-a u područjima kao što su obrambeni, prijevozni, automobilski, medicinski i kemijski izvozni proizvodi;

Or. en

Amandman 4
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ab (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ab. budući da se EU i Saudijska Arabija suočavaju sa zajedničkim izazovima čiji je nastanak i utjecaj globalan, kao što su gospodarstvo koje se brzo mijenja, migracije, energetska sigurnost, međunarodni terorizam, širenje oružja za masovno uništenje (WMD) i uništavanje okoliša;

Or. en

Amandman 5
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da promjenljiv politički i strateški kontekst na području Bliskog istoka i Sjeverne Afrike (MENA) **zahtijeva preispitivanje** odnosa između EU-a i KSA-e;

Izmjena

B. budući da promjenljiv politički i strateški kontekst na području Bliskog istoka i Sjeverne Afrike (MENA) **ističe važnost čvrstih i pozitivnih** odnosa između EU-a i KSA-e;

Or. en

Amandman 6
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog Rezolucije

B. budući da promjenljiv politički i strateški kontekst na području Bliskog istoka i Sjeverne Afrike (MENA) **zahtijeva preispitivanje** odnosa između EU-a i KSA-e;

Izmjena

B. budući da promjenljiv politički i strateški kontekst na području Bliskog istoka i Sjeverne Afrike (MENA) **donosi priliku i potrebu za dalnjim razvijanjem** odnosa između EU-a i KSA-e;

Or. en

Amandman 7
Willy Meyer, Sabine Lösing

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je KSA nasljedna absolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da **je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da** Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca, **uglavnom iz Indije, Pakistana, Bangladeša, Filipina, Egipta i Jemena** i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke

Izmjena

C. budući da je KSA nasljedna, **feudalna**, absolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca, **uglavnom iz Indije, Pakistana, Bangladeša, Filipina, Egipta i Jemena** i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina;

reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje ***poražavajuća*** te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;

budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje ***zabrinjavajuća, osobito u odnosu na diskriminaciju žena, nedostatak demokratskih prava i postojanje tjelesnog kažnjavanja i smrtne kazne*** te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;

Or. es

Amandman 8 Mário David

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je KSA ***nasljedna apsolutistička*** monarhija bez izabranog parlamenta; budući da ***je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da*** Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da ***su neke reforme primijenjene*** u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane ***te se stoga mogu lako povući;*** budući da ***je*** ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava ***i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;***

Izmjena

C. budući da je KSA monarhija bez izabranog parlamenta; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da ***je nekoliko reformi primijenjeno*** u KSA-i od 2001. ali nisu ***sve*** institucionalizirane; budući da ***se*** ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava ***treba poboljšati;***

Or. en

Amandman 9 Susy De Martini u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je KSA nasljedna absolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001. *ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući*; budući da *je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njegovih međunarodnih obveza i njihove provedbe*;

Izmjena

C. budući da je KSA nasljedna absolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001.; budući da postoji temeljni jaz između njegovih međunarodnih obveza *u pogledu ljudskih prava* i njihove provedbe;

Or. en

Amandman 10
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je KSA nasljedna absolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njegovih međunarodnih obveza i njihove

Izmjena

C. budući da je KSA nasljedna absolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njegovih međunarodnih obveza i njihove

provedbe;

provedbe; *budući da je usprkos ovoj ocjeni prihvatljivosti 12. studenog 2013. Saudijska Arabija postala članicom Vijeća UN-a za ljudska prava;*

Or. en

Amandman 11

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je KSA nasljedna apsolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su **neke** reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;

Izmjena

C. budući da je KSA nasljedna apsolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su **umjerene i postupne** reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane te se stoga mogu lako povući; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;

Or. en

Amandman 12

Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije Uvodna izjava C

Prijedlog Rezolucije

C. budući da je KSA nasljedna apsolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s

Izmjena

C. budući da je KSA nasljedna apsolutistička monarhija bez izabranog parlamenta; budući da je suočena s

izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu institucionalizirane *te se stoga mogu lako povući*; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;

izazovom nasljedstva na prijestolju; budući da Kraljevina Saudijska Arabija ima 28 milijuna stanovnika, uključujući 9 milijuna stranaca i 10 milijuna osoba mlađih od 18. godina; budući da su neke reforme primijenjene u KSA-i od 2001. ali nisu *još* institucionalizirane; budući da je ocjena prihvatljivosti te zemlje u pogledu ljudskih prava i dalje poražavajuća te postoji temeljni jaz između njezinih međunarodnih obveza i njihove provedbe;

Or. en

Amandman 13
Willy Meyer, Sabine Lösing

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ca (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ca. budući da se smrtna kazna još uvijek izvršava u KSA-i za širok raspon zločina te budući da je najmanje 82 ljudi pogubljeno u 2011., uključujući maloljetnike i strance; budući da se javna pogubljenja održavaju te da pogubljene osobe mogu biti razapete na križu i javno izložene;

Or. es

Amandman 14
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Cb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Cb. budući da se u KSA-i krše prava žena, budući da se smatraju podređenima

*muškarcima i da su pod kontrolom
muškog člana njihove obitelji umjesto da
budu slobodne da donose vlastite odluke u
pitanjima kao što su izlazak van ili
putovanje; budući da saudijske žene
nemaju pravo glasa i da im je zabranjeno
voziti te da ih se diskriminira u javnom
životu i javnom prostoru;*

Or. es

Amandman 15

Ana Gomes

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ca (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izjava

*Ca. budući da su prvi lokalni izbori u
Saudijskoj Arabiji u 2005. predstavljali
prvi izborni proces u povijesti te države i
budući da će se u 2015. izabrati samo
polovina članova gradskih vijeća dok će
drugu polovinu još uvijek imenovati kralj;*

Or. en

Amandman 16

Barbara Lochbihler

u ime kluba Verts/ALE

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ca (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Ca. budući da KSA nastavlja i dalje s
općim kršenjem temeljnih ljudskih prava
usprkos njezinom otvorenom prihvaćanju
brojnih preporuka Univerzalnog redovnog
pregleda 2009. pred Vijećem UN-a za
ljudska prava, kao što su reforma
njezinoga kaznenopravnog sustava koji*

krši najosnovnije međunarodne standarde i zatvorenici su redovito suočeni sa sustavnim kršenjem propisanoga postupka jer ne postoji pisani kazneni zakon koji jasno definira što predstavlja kazneni prekršaj, a suci su slobodni suditi u skladu sa svojim tumačenjem islamskoga zakona i proročanskih tradicija; budući da je sadašnji ministar pravosuđa naglasio svoju namjeru da kodificira šerijatski zakon i da objavi smjernice za kažnjavanje;

Or. en

Amandman 17
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Cb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Cb. budući da je tek ove godine 30 žena imenovano u Savjetodavno vijeće Shoura te budući da će ženama biti dopušteno da glasuju na lokalnim izborima tek u 2015.;

Or. en

Amandman 18
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Cb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Cb. budući da su stručnjaci UN-a za ljudska prava izrazili dugotrajnu zabrinutost zbog preširokih protuterističkih mera, koje uključuju tajni pritvor te koje su također izložile

mirne disidente pritvaranju i zatvoru pod optužbom za terorizam; budući da su međunarodne organizacije za ljudska prava pozvale kralja Abdullaha da ukine protuteroristički zakon koji je Vijeće ministara donijelo 16. prosinca jer njegova preširoka definicija terorizma nameće nepravedna ograničenja slobode govora tako što potencijalno kažnjava svaki govor koji kritizira vladu i društvo Saudijske Arabije;

Or. en

Amandman 19

Ana Gomes

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Cc (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Cc. budući da se u Saudijskoj Arabiji provodi smrtna kazna i da su najmanje 24 osobe pogubljene u 2013.; najmanje 80 ljudi pogubljeno je u 2011. te sličan broj u 2012. - trostruko više od najmanje 27 u 2010;

Or. en

Amandman 20

Barbara Lochbihler

u ime kluba Verts/ALE

**Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Cc (nova)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Cc. budući da je Saudijska Arabija jedna od rijetkih država koja još uvijek provodi javna pogubljenja, uključujući i u 2011. za slučaj „vračanja”, budući da je

navodno otprilike 80 ljudi pogubljeno u KSA-i u 2012. i da su brojke u porastu u 2013.;

Or. en

Amandman 21
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Cd (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Cd. budući da Saudijska Arabija nastavlja suditi djeci koja su dostigla pubertet kao odraslima, usprkos tome što je obećala reforme u Univerzalnom redovnom pregledu 2009. te budući da je jedna od posljednjih država koja još uvijek pogubljuje maloljetne počinitelje kaznenog djela; budući da se tjelesno kažnjavanje (amputacija i osobito bičevanje) i dalje naširoko koristi kao kazna za zločin;

Or. en

Amandman 22
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ce (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ce. budući da je KSA jedina država na svijetu gdje ženama nije dopušteno voziti i iako ne postoji službeni zakon koji zabranjuje ženama voziti, ministarska odluka iz 1990. formalizirala je postojeću običajnu zabranu i žene koje pokušavaju

voziti suočene su s uhićenjima;

Or. en

Amandman 23

Mário David

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da *vjerska sloboda u KSA-i nije zajamčena s obzirom na to da je zabranjeno javno prakticiranje bilo koje religije osim islama; budući da su manjinske islamske skupine poput šijita i sufija mete diskriminacije i predrasuda koje vjerske ustanove u državi često odobravaju;*

Izmjena

D. budući da *KSA treba poboljšati zakone o vjerskim običajima, posebice one koji se odnose na javno prakticiranje i na vjerske manjine, potpomognute pravim vrijednostima islamske religije koja se temelji na toleranciji i prihvaćanju drugih;*

Or. en

Amandman 24

Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije

Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da vjerska sloboda u KSA-i *nije zajamčena* s obzirom na to da je zabranjeno javno prakticiranje bilo koje religije osim islama; budući da su manjinske islamske skupine poput šijita i sufija mete diskriminacije i predrasuda koje vjerske ustanove u državi *često* odobravaju;

Izmjena

D. budući da *se* vjerska sloboda u KSA-i *krši* s obzirom na to da je zabranjeno javno prakticiranje bilo koje religije osim islama; budući da su manjinske islamske skupine poput šijita i sufija mete diskriminacije i predrasuda koje vjerske ustanove u državi odobravaju;

Or. es

Amandman 25
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog Rezolucije

D. budući da vjerska sloboda u KSA-i nije zajamčena s obzirom na to da je zabranjeno javno prakticiranje bilo koje religije osim islama; budući da su manjinske islamske skupine poput šijita i sufija mete diskriminacije i predrasuda koje vjerske ustanove u državi često odobravaju;

Izmjena

D. budući da vjerska sloboda u KSA-i nije zajamčena s obzirom na to da je zabranjeno javno prakticiranje bilo koje religije osim islama; budući da **KSA ima važnu ulogu kao čuvar dviju svetih džamija islama u Mekiji i Medini; budući da** su manjinske islamske skupine poput šijita i sufija mete diskriminacije i predrasuda koje vjerske ustanove u državi često odobravaju;

Or. en

Amandman 26
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Ea. budući da takozvani kafala (sponzorski) sustav, usprkos izraženoj namjeri sadašnjeg ministra rada da ga ukine, nastavlja i dalje stvarati uvjete za zlostavljanje i izrabljivanje radnika migranta u svrhu rada, što ponekad zapravo znači prisilan rad, uključujući kroz pravila koja zahtijevaju od radnika ili radnice da dobije dopuštenje od svojeg poslodavca da promijeni posao ili napusti državu; budući da ova pravila pružaju stranim radnicima malo opcija za pravni lijek u slučajevima izrabljivanja i da ih često prisiljavaju na nezakonitost;

Or. en

Amandman 27
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Ea (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Ea. budući da su sloboda izražavanja i
sloboda tiska i medija, online i offline,
presudni preduvjeti i pokretači za
demokratizaciju, reformu te budući da su
oni bitne kontrole nad vlašću;*

Or. en

Amandman 28
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Eb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*Eb. budući da je posljednjih mjeseci preko
milijun Etiopljana, Bangladešana,
Indijaca, Filipinaca, Pakistanaca i
Jemeneca poslano kući nakon uvođenja
reforme zakona rada kako bi se smanjio
veliki broj radnika migranata u cilju
borbe protiv nezaposlenosti među
saudijskim građanima te budući da je
ubrzan priljev golemog broja povratnika
doveo do velikog opterećenja za često
siromašne i krhke matične države;*

Or. en

Amandman 29
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da KSA *ima vodeću ulogu u širenju i promicanju posebno strogoga selefističkog/vehabističkog tumačenja islama diljem svijeta; budući da su najekstremnija očitovanja selefizma/vehabizma dovela do nastanka terorističkih organizacija poput Al Qaide te predstavljaju svjetsku sigurnosnu prijetnju, uključujući i za samu KSA-u;* budući da je KSA razvila sustav kontrole financijskih transakcija kako bi onemogućila uplatu sredstava terorističkim organizacijama, *no nijedna takva kontrola ne može biti zajamčena kad je riječ o privatnim dobrotvornim organizacijama ili subjektima koji djeluju izvan KSA-e;*

Izmjena

F. budući da *je KSA poduzela odlučne korake i stroge mjere u borbi protiv terorizma i finansijskih aktivnosti povezanih uz terorizam; budući da je KSA javno obznanila niz pravnih akta i propisa kako bi se neutralizirala ova vrsta kriminalnih djela i budući da je pokrenula kampanju podizanja svijesti, koja još traje, u borbi protiv terorizma i ekstremističke ideologije kroz dijalog i razjašnjavanje pravih vrijednosti religije islamskoj se temelji na toleranciji, umjerenosti, pravdi i prihvatanju drugih;* budući da *je KSA pružila podršku brojim regionalnim i međunarodnim inicijativama u ovom pogledu;* budući da je KSA razvila sustav kontrole financijskih transakcija kako bi onemogućila uplatu sredstava terorističkim organizacijama;

Or. en

Amandman 30
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da KSA ima vodeću ulogu u širenju i promicanju posebno strogoga selefističkog/vehabističkog tumačenja islamskog diljem svijeta; budući da su najekstremnija očitovanja selefizma/vehabizma dovela do nastanka terorističkih organizacija poput Al Qaide te predstavljaju svjetsku sigurnosnu prijetnju, uključujući i za samu KSA-u; budući da je KSA razvila sustav kontrole financijskih transakcija kako bi onemogućila uplatu

Izmjena

F. budući da KSA ima vodeću ulogu u širenju i promicanju posebno strogoga selefističkog/vehabističkog tumačenja islamskog diljem svijeta; budući da su najekstremnija očitovanja selefizma/vehabizma dovela do nastanka terorističkih organizacija poput Al Qaide te predstavljaju svjetsku sigurnosnu prijetnju, uključujući i za samu KSA-u; budući da je KSA razvila sustav kontrole financijskih transakcija kako bi onemogućila uplatu

sredstava terorističkim organizacijama, ***no nijedna takva kontrola ne može biti zajamčena kad je riječ o privatnim dobrotvornim organizacijama ili subjektima koji djeluju izvan KSA-e;***

sredstava terorističkim organizacijama, ***koji se mora dodatno ojačati;***

Or. en

Amandman 31
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog Rezolucije

F. budući da KSA ima vodeću ulogu u širenju i promicanju posebno strogoga selefističkog/vehabističkog tumačenja islama diljem svijeta; budući da su najekstremnija očitovanja selefizma/vehabizma dovela do nastanka terorističkih organizacija poput Al Qaide te predstavljaju svjetsku sigurnosnu prijetnju, uključujući i za samu KSA-u; budući da je KSA razvila sustav kontrole financijskih transakcija kako bi onemogućila uplatu sredstava terorističkim organizacijama, no nijedna takva kontrola ne može biti zajamčena kad je riječ o privatnim dobrotvornim organizacijama ili subjektima koji djeluju izvan KSA-e;

Izmjena

F. budući da KSA ima vodeću ulogu u ***financiranju***, širenju i promicanju posebno strogoga selefističkog/vehabističkog tumačenja islama diljem svijeta; budući da su najekstremnija očitovanja selefizma/vehabizma dovela do nastanka terorističkih organizacija poput Al Qaide te predstavljaju svjetsku sigurnosnu prijetnju, uključujući i za samu KSA-u; budući da je KSA razvila sustav kontrole financijskih transakcija kako bi onemogućila uplatu sredstava terorističkim organizacijama, no nijedna takva kontrola ne može biti zajamčena kad je riječ o privatnim dobrotvornim organizacijama ili subjektima koji djeluju izvan KSA-e;

Or. es

Amandman 32
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fa. budući da Indeks rodne nejednakosti

2012. (GII UNDP-a) smješta Saudijsku Arabiju na 145. mjesto od 148 država, što ju čini jednom od država s najvećom nejednakostju u svijetu; budući da je globalno izviješće o jazu među spolovima 2012. ocijenilo sudjelovanje žena na tržištu rada u KSA-i kao jedno od najslabijih u svijetu (133. od 135 država);

Or. en

Amandman 33
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fa. budući da KSA ima snažnu zajednicu aktivista na internetu i najveći broj korisnika twittera na Bliskom istoku; budući da se blogere disidente redovito uznemirava, kažnjava i pritvara;

Or. en

Amandman 34
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fa. budući da je saudijska vlada nedavno provela više mjera i koraka za promicanje i jačanje prava žena, posebno u pitanjima obrazovanja, donošenja odluka i zapošljavanja;

Or. en

Amandman 35
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fa. budući da se uvoz robe iz Kraljevine Saudijske Arabije u EU i izvoz robe iz EU-a u Kraljevinu Saudijsku Arabiju značajno povećao od 2010. do 2012.;

Or. en

Amandman 36
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fb. budući da se pregovori o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i GCC-a, koji su otvoreni prije 20 godina, još nisu zaključili;

Or. en

Amandman 37
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fb (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fb. budući da bi otvaranje dijaloga o ljudskim pravima između Kraljevine Saudijske Arabije i EU-a pružilo vrlo korisnu priliku da se poboljša međusobno razumijevanje i promiču daljnje reforme u toj državi;

Or. en

Amandman 38
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fc (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fc. budući da je kralj Abdullah pokrenuo niz postupnih pravnih reformi u 2007. kada je odobrio plan za novi pravosudni sustav, uključujući i utemeljenje Vrhovnog suda i posebnog trgovackog suda, upravnog suda i suda za radno pravo;

Or. en

Amandman 39
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fd (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

F.d. budući da je Opća skupština Ujedinjenih naroda 12. studenog 2013. izabrala Kraljevinu Saudijsku Arabiju u Vijeće za ljudska prava na trogodišnji mandat, počevši od 1. siječnja 2014.;

Or. en

Amandman 40
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Uvodna izjava Fe (nova)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

Fe. budući da je tajništvo Ujedinjenih naroda u 2011., pomoću dobrovoljnih doprinosa vlade Kraljevine Saudijske Arabije, pokrenulo centar Ujedinjenih naroda za protuterorizam;

Or. en

Amandman 41
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1. prepoznaje međuovisnost između EU-a i KSA-e u pogledu regionalne stabilnosti, odnosa s islamskim svijetom, sADBINE tranzicijskih procesa u zemljama Arapskog proljeća, izraelsko-palestinskog mirovnog procesa, stabilnosti svjetskih financijskih tržišta i tržišta nafte te pitanja upravljanja na svjetskoj razini, osobito kroz okvir skupine G-20;

1. prepoznaje međuovisnost između EU-a i KSA-e u pogledu regionalne stabilnosti, odnosa s islamskim svijetom, sADBINE tranzicijskih procesa u zemljama Arapskog proljeća, izraelsko-palestinskog mirovnog procesa, **protuterorizma**, stabilnosti svjetskih financijskih tržišta i tržišta nafte, **trgovine, ulaganja** te pitanja upravljanja na svjetskoj razini, osobito kroz okvir skupine G-20;

Or. en

Amandman 42
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1. prepoznaje međuovisnost između EU-a i KSA-e u pogledu regionalne stabilnosti, odnosa s islamskim svijetom, sADBINE tranzicijskih procesa u zemljama Arapskog

1. prepoznaje međuovisnost između EU-a i KSA-e u pogledu regionalne stabilnosti, odnosa s islamskim svijetom, sADBINE tranzicijskih procesa u zemljama Arapskog

proljeća, izraelsko-palestinskog mirovnog procesa, stabilnosti svjetskih finansijskih tržišta i tržišta nafte te pitanja upravljanja na svjetskoj razini, osobito kroz okvir skupine G-20;

proljeća, izraelsko-palestinskog mirovnog procesa, *rata u Siriji, poboljšanja odnosa s Iratom*, stabilnosti svjetskih finansijskih tržišta i tržišta nafte te pitanja upravljanja na svjetskoj razini, osobito kroz okvir skupine G-20;

Or. en

Amandman 43
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog Rezolucije

1. prepoznaje međuvisnost između EU-a i KSA-e u pogledu regionalne stabilnosti, odnosa s islamskim svijetom, sudbine tranzicijskih procesa u zemljama Arapskog proljeća, izraelsko-palestinskog mirovnog procesa, stabilnosti svjetskih finansijskih tržišta i tržišta nafte te pitanja upravljanja na svjetskoj razini, osobito kroz okvir skupine G-20;

1. prepoznaje međuvisnost između EU-a i KSA-e u pogledu regionalne stabilnosti, odnosa s islamskim svijetom, sudbine tranzicijskih procesa u zemljama Arapskog proljeća, izraelsko-palestinskog mirovnog procesa, stabilnosti svjetskih finansijskih tržišta i tržišta nafte te pitanja upravljanja na svjetskoj razini, osobito kroz *Svjetsku banku, Međunarodni monetarni fond i* okvir skupine G-20;

Or. en

Amandman 44
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

1a. ponovo naglašava da je cilj strateško partnerstvo s GCC-om i njegovim državama članicama; ističe da njihovo geopolitičko okružje čini Kraljevinu Saudijsku Arabiju i druge države članice GCC-a žarištem sigurnosnih izazova koji

imaju globalne i regionalne implikacije;

Or. en

Amandman 45
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1a. priznaje da će trajno trgovinsko i investicijsko partnerstvo biti od koristi gospodarstvima obiju strana; nadalje priznaje važnost saudijskog energetskog sektora osobito za tržišta EU-a; osim toga, poziva da se uloži napor u svrhu zaključivanja sporazuma o slobodnoj trgovini s Vijećem za suradnju u Zaljevu;

Or. en

Amandman 46
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1a. prima na znanje da je Saudijska Arabija 18. listopada 2013. odbila svoj dvogodišnji rotirajući mandat u Vijeće sigurnosti UN-a s obrazloženjem da se Vijeće sigurnosti UN-a treba prvo reformirati kako bi mu se omogućilo da obavlja svoje dužnosti i obaveze održavanja međunarodnog mira i sigurnosti na učinkovit i praktičan način, kritizirajući također Vijeće sigurnosti UN-a zbog neuspjeha u rješavanju krize u

Siriji i palestinskog pitanja, kao i zbog propusta da se Bliski istok učini regijom bez oružja za masovno uništenje;

Or. en

Amandman 47
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1b. dijeli neke zabrinutosti koje je izrazila KSA, ali potiče vladu da se aktivno i konstruktivno angažira u međunarodnoj zajednici; pozdravlja, naročito u ovom kontekstu, sporazum između Sjedinjenih Američkih Država i Rusije o uklanjanju kemijskog oružja iz Sirije, izbjegavajući istovremeno vojni sukob koji bi lako mogao dovesti do otvorenog sukoba u cijelog regiji;

Or. en

Amandman 48
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 1.c (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

1c. isto tako poziva KSA-u da aktivno podrži nedavni privremeni sporazum između E3+3 i Irana te da pomogne u postizanju diplomatskog rješenja za neriješena nuklearna pitanja u opsežnjem sporazumu unutar sljedećih 6 mjeseci u interesu mira i sigurnosti za

cijelu regiju;

Or. en

Amandman 49

Willy Meyer, Sabine Lösing

Prijedlog Rezolucije

Stavak 2.

Prijedlog Rezolucije

2. naglašava da je u interesu Europe uspostava mirnog i organiziranog procesa evolucije i političke reforme u KSA-i, kao ključnog čimbenika za dugoročni mir, stabilnost i razvoj u regiji;

Izmjena

2. žali zbog politike dvostrukih standarda EU-a dokazane u licemjernom i povlaštenom postupanju s KSA-om, potaknute gospodarskim i geostrateškim interesima EU-a i njezinom ovisnošću o nafti; osuđuje europsko suučesništvo koje dopušta i potiče prodaju oružja navedenoj vladji;

Or. es

Amandman 50

Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije

Stavak 2.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

2a. pozdravlja sporazum o doprinosu za pokretanje centra Ujedinjenih naroda za protuterorizam koji su potpisali Ujedinjeni narodi i Kraljevina Saudijska Arabija 19. rujna 2011. i odluku Kraljevine Saudijske Arabije da ga financira tri godine;

Or. en

Amandman 51
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

3a. poziva vlasti KSA-e da dopuste rad organizacija za ljudska prava olakšavajući registraciju njihove dozvole; žali nad uznemirivanjem aktivista za ljudska prava i njihovim pritvorom bez podizanja optužnice;

Or. en

Amandman 52
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

3a. podsjeća da je ocjena prihvatljivosti KSA-e u pogledu ljudskih prava donesena u okviru Univerzalnog redovnog pregleda Vijeća UN-a za ljudska prava u veljači 2009. te da su vlasti KSA-e službeno prihvatile znatan broj preporuka koje su tijekom pregleda iznijele države članice EU-a, uključujući, primjerice, one koje pozivaju na ukidanje muškog skrbništva te one koje su usmjerene na ograničavanje izvršenja smrtne kazne i tjelesnog kažnjavanja; očekuje znatniji napredak u primjeni tih preporuka i potiče KSA-u da zauzme konstruktivan pristup prema preporukama predstavljenima u kontekstu Univerzalnog redovnog pregleda 2013., koji je u tijeku;

Or. en

Amandman 53
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

3a. vjeruje da članstvo u Vijeću UN-a za ljudska prava podiže očekivanja diljem svijeta da se pokaže posebno poštovanje ljudskih prava i demokracije te poziva KSA-u da poveća svoje napore u reformama; očekuje od članica Vijeća za ljudska prava da u potpunosti suraduju s njegovim posebnim postupcima i da dopuste nesmetane posjete svih posebnih izvjestitelja UN-a, da naročito prihvate posjetu posebnog izvjestitelja UN-a za mučenje i drugo okrutno, neljudsko ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje;

Or. en

Amandman 54
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

3b. izražava ozbiljnu zabrinutost da su kršenja ljudskih prava, kao što su samovoljna uhićenja i pritvori, mučenje, zabrane putovanja, pravno uznemiravanje te nepoštena suđenja, i dalje široko rasprostranjena; osobito se brine da se navodne protuterorističke mjere sve više koriste kao sredstvo za pritvaranje boraca za ljudska prava te da je nekažnjavanje kršenja ljudskih prava navodno u porastu; poziva saudijsku vladu da hitno postupi po preporukama URP-a 2009.,

*uključujući nastavljanjem i pojačanjem
njezinih reformi pravosudnog sustava;*

Or. en

Amandman 55
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 3.c (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*3c. pozdravlja angažiranje KSA-e u
sistemu UN-a za ljudska prava kroz Vijeće
za ljudska prava i opće konvencije o
pravima čovjeka koje je do sada
ratificirala; međutim, poziva KSA-u da
potpiše i ratificira druge ključne ugovore i
sporazume UN-a o ljudskim pravima kao
što su Međunarodni pakt o građanskim i
političkim pravima, Međunarodni pakt o
gospodarskim, socijalnim i kulturnim
pravima te Konvenciju o zaštiti prava svih
radnika migranata i članova njihovih
obitelji;*

Or. en

Amandman 56
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće
slobodu izražavanja svim stanovnicima
KSA-e te naglašava *da su mirno zalaganje*
za temeljna ljudska prava ili kritike na
društvenim medijima izrazi neizostavnog
prava, što je Parlament nglasio u svom

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće
slobodu izražavanja svim *njezinim*
stanovnicima; naglašava važnost
društvenih medija i korištenja interneta,
postignutu tijekom posljednjih godina,
osobito među mladim stanovništvom;

izvješću o digitalnoj slobodi;

Or. en

Amandman 57

Barbara Lochbihler

u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;

Izmjena

4. Primjećuje da KSA ima navodno najveći omjer korisnika twittera u svijetu, što ukazuje na snažnu ulogu društvenih mreža na internetu u državi; stoga hitno poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;

Or. en

Amandman 58

Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. Poziva vlasti KSA-e da **omoguće** slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;

Izmjena

*4. Poziva vlasti KSA-e da **dopuste** **nezavisni tisak i medije i** slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;*

Amandman 59

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;

Izmjena

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu izražavanja, ***udruživanja i mirnog okupljanja*** svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;

Amandman 60

Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije

Stavak 4.

Prijedlog Rezolucije

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi;

Izmjena

4. Poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu izražavanja svim stanovnicima KSA-e te naglašava da su mirno zalaganje za temeljna ljudska prava ili kritike na društvenim medijima izrazi neizostavnog prava, što je Parlament naglasio u svom izvješću o digitalnoj slobodi; ***naglašava da je sloboda tiska i medija, online i offline, ključna u slobodnom društvu te da predstavlja presudnu kontrolu nad vlašću;***

Amandman 61
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. Poziva vlasti KSA-e da omoguće slobodu udruživanja i okupljanja; žali zbog represije aktivista i prosvjednika kada mirno prosvjeduju;

Or. en

Amandman 62
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4a. Poziva vladu Kraljevine Saudijske Arabije da ispunji svoje obaveze prema nekoliko instrumenata ljudskih prava, uključujući Arapsku povelju o ljudskim pravima, Konvenciju o pravima djeteta, Konvenciju protiv mučenja te Konvenciju o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena;

Or. en

Amandman 63
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 4.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

4.b poziva vlasti KSA-e da poboljšaju svoj kaznenopravni sustav koji se temelji na

*šerijatskom zakonu kako bi udovoljili
međunarodnim standardima koji
upravljaju postupcima za uhićenje, pritvor
i sudenje, kao i pravima zatvorenika;*

Or. en

Amandman 64
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. poziva vlasti KSA-e da ubrzaju provedbu novog zakonodavstva o nevladinim organizacijama te im tako osiguraju slobodu djelovanja;

Izmjena

5. poziva vlasti KSA-e da *oslobode zatvorenike savjesti, da prestanu sa sudskim i izvansudskim uznemirivanjem boraca za ljudska prava i da* ubrzaju provedbu novog zakonodavstva o nevladinim organizacijama te im tako osiguraju *registraciju*, slobodu djelovanja *i mogućnost zakonitog djelovanja*;

Or. en

Amandman 65
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog Rezolucije

5. poziva vlasti KSA-e da ubrzaju provedbu novog zakonodavstva o nevladinim organizacijama te im tako osiguraju slobodu djelovanja;

Izmjena

5. poziva vlasti KSA-e da ubrzaju provedbu novog zakonodavstva o nevladinim organizacijama te im tako osiguraju slobodu djelovanja *i naročito potrebne dozvole kako bi olakšali djelovanje posebice organizacijama za ljudska prava*;

Or. en

Amandman 66
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

5a. poziva Europsku službu za vanjsko djelovanje da aktivno podrži udruge civilnog društva koje djeluju u korist poboljšanja ljudskih prava i demokracije u Saudijskoj Arabiji i poziva delegaciju EU-a u Rijadu da slijedi aktivni program za ljudska prava prateći parnice u ulozi promatrača i obavljajući posjete u zatvoru;

Or. en

Amandman 67
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6. ponavlja svoj poziv na **ukidanje** smrtne kazne **te** poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vraćanje;

6. ponavlja svoj poziv na **ukidanje/moratoriј** smrtne kazne, poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; **kao prvi korak, te osobito potiče zabranu javih pogubljenja**; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za **državljanе i nedržavljanе** za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vraćanje **te također žali što osuduje na smrt i maloljetnike koji su imali manje od 18 godina u trenutku kada su počinili navodni zločin**;

Or. en

Amandman 68
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vračanje;

Izmjena

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje ***mučenja, tjelesnog kažnjavanja i*** smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vračanje;

Or. en

Amandman 69
Willy Meyer, Sabine Lösing

Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vračanje;

Izmjena

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s ***homoseksualnošću***, drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vračanje;

Or. es

Amandman 70
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije

Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, *uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vraćanje;*

Izmjena

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina;

Or. en

Amandman 71

Barbara Lochbihler

u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije

Stavak 6.

Prijedlog Rezolucije

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vraćanje;

Izmjena

6. ponavlja svoj poziv na ukidanje smrtne kazne te poziva na hitnu uspostavu moratorija na provedbu smrtnih kazni u KSA-i; žali što KSA nastavlja primjenjivati smrtnu kaznu za širok raspon zločina, uključujući kaznena djela povezana s drogom, apostazu, čarobnjaštvo i vraćanje; *isto tako poziva saudijske vlasti da reformiraju pravosudni sustav kako bi se uklonili svi oblici tjelesnog kažnjavanja; pozdravlja u ovom kontekstu činjenicu da je Saudijska Arabija nedavno donijela zakonodavstvo prema kojem nasilje u obitelji postaje zločin;*

Or. en

Amandman 72

Ana Gomes

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6a. žali što je prošlog siječnja u Saudijskoj Arabiji Rizani Nafeek, pomoćnici u domaćinstvu iz Šri Lanke, odsječena glava za zločin koji je navodno počinila dok je još bila dijete - jasno kršenje Konvencije o pravima djeteta, koja izričito zabranjuje smrtnu kaznu osoba mlađih od 18 godina u trenutku izvršenja zločina;

Or. en

**Amandman 73
Ana Gomes**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 6.b (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

6b. poziva vlasti KSA-e da osiguraju da se svi navodi o mučenju i drugom lošem postupanju temeljito i nepristrano istraže, da se protiv svih navodnih počinitelja provede kazneni postupak te da se nijedno priznanje koje je moglo biti iznuđeno mučenjem ne koristi kao dokaz u kaznenom postupku;

Or. en

**Amandman 74
Mário David**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.**

Prijedlog Rezolucije

7. žali što u KSA-i ne postoji vjerska sloboda; potiče vlasti da njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;

Izmjena

*7. potiče vlasti **KSA-e** da njeguju umjerenost, toleranciju i **medusobno razumijevanje vjerskih različitosti** na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika **kroz dijalog i tumačenje istinskih vrijednosti religije islama koja se temelje na toleranciji i prihvatanju drugih; pozdravlja, u tom pogledu, kampanju Sakina za dijalog koju podržava Ministarstvo za islamske poslove;***

Or. en

Amandman 75

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. žali što u KSA-i ne postoji vjerska sloboda; potiče vlasti da njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;

Izmjena

*7. osuđuje nepostojanje vjerske slobode u KSA-i; potiče vlasti da **poboljšaju meduvjerski dijalog**, njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;*

Or. en

Amandman 76

Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije

Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. žali što u KSA-i ne postoji vjerska sloboda; potiče vlasti da njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;

Izmjena

7. poziva vlasti Kraljevine Saudijske Arabije da poštuju vjersku slobodu; potiče vlasti da njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;

Or. en

Amandman 77
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog Rezolucije

7. žali što u KSA-i ne postoji vjerska sloboda; potiče vlasti da njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;

Izmjena

7. pozdravlja osnivanje „Međunarodnog centra kralja Abdulla Bin Abdulaziza za međuvjerski i međukulturalni dijalog“ (KAICIID) u Beču kako bi se potakao dijalog između pripadnika različitih vjera i kultura diljem svijeta, međutim, žali što u KSA-i ne postoji vjerska sloboda; potiče vlasti da njeguju umjerenost i toleranciju prema vjerskim različitostima na svim razinama obrazovnog sustava, uključujući u vjerskim ustanovama i u javnom diskursu dužnosnika i državnih službenika;

Or. en

Amandman 78
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 7.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

7.a pozdravlja osnivanje „Međunarodnog centra kralja Abdullahe Bin Abdulaziza za meduvjerski i međukulturalni dijalog“ (KAICIID) u Beču u 2012. koju je pokrenula i promicala KSA; ističe da je važna svrha Centra omogućavanje, osnaživanje i poticanje dijaloga između raznih religija i kultura u svijetu. Države koje su osnovale Centar su Kraljevina Saudijska Arabija, Republika Austrija i Kraljevina Španjolska, a Sveti stolica je promatrač. Upravni odbor sastoji se od visokih predstavnika najvažnijih svjetskih religija (judaizam, kršćanstvo, islam, hinduizam i budizam) i kultura;

Or. en

Amandman 79

Mário David

Prijedlog Rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog Rezolucije

8. naglašava potrebu poštovanja temeljnih prava *šijitske manjine i drugih manjina, uključujući pravo na puno sudjelovanje u političkom životu i upravljanju; poziva vlasti KSA-e da prilože jamstva protuterorističkom zakonodavstvu kako ga se ne bi iskoristilo protiv manjina; poziva vlasti da ulože veće napore u svrhu osiguranja tolerancije i suživota između vjerskih skupina; potiče ih da iz obrazovnog sustava *uklone pogrdnu i diskriminacijsku karakterizaciju* vjernika drugih vjeroispovijedi ili članova manjinskih islamskih skupina;*

Izmjena

8. naglašava potrebu poštovanja temeljnih prava *svih vjerskih manjina*; poziva vlasti da ulože veće napore u svrhu osiguranja tolerancije i suživota između vjerskih skupina; potiče ih da *nastave s revizijom* obrazovnog sustava *kako bi se uklonile moguće postojeće diskriminacijske karakterizacije* vjernika drugih *religija ili* vjeroispovijedi;

Or. en

Amandman 80
Ana Gomes

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.**

Prijedlog Rezolucije

8. naglašava potrebu poštovanja temeljnih prava šijitske manjine i drugih manjina, uključujući pravo na puno sudjelovanje u političkom životu i upravljanju; poziva vlasti KSA-e da prilože jamstva protuterorističkom zakonodavstvu kako ga se ne bi iskoristilo protiv manjina; poziva vlasti da ulože veće napore u svrhu osiguranja tolerancije i suživota između vjerskih skupina; potiče ih da iz obrazovnog sustava uklone pogrdnu i diskriminacijsku karakterizaciju vjernika drugih vjeroispovijedi ili članova manjinskih islamskih skupina;

Izmjena

8. naglašava potrebu poštovanja temeljnih prava šijitske manjine i drugih manjina, uključujući pravo na puno sudjelovanje u političkom životu i upravljanju; poziva vlasti KSA-e da prilože jamstva protuterorističkom zakonodavstvu kako ga se ne bi iskoristilo ***na diskriminirajući način*** protiv manjina ***ili mirnih kritičara vlade, te da ukinu odredbe u njezinu posljednjem zakonodavstvu i dugogodišnjim zakonima o kibernetičkom kriminalu koje su suprotne njezinim obavezama u okviru međunarodnih zakona za ljudska prava;*** poziva vlasti da ulože veće napore u svrhu osiguranja tolerancije i suživota između vjerskih skupina; potiče ih da iz obrazovnog sustava uklone ***svu*** pogrdnu i diskriminacijsku karakterizaciju vjernika drugih vjeroispovijedi ili članova manjinskih islamskih skupina;

Or. en

Amandman 81
Willy Meyer, Sabine Lösing

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 8.a (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

8a. žali zbog činjenice da usprkos ratifikaciji Konvencije Ujedinjenih naroda o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW) koju je

KSA provela u listopadu 2004., saudijske žene još uvijek se diskriminira na mnogo načina, u njihovim osobnim životima, u pitanjima zapošljavanja, sudjelovanja u javnom životu, podložnosti muškarcima, široko rasprostranjenog nasilja u obitelji ili ograničavajući njihova prava na slobodu kretanja i prava na slobodu biranja vlastitog partnera; osuđuje kriminalizaciju žena žrtava silovanja i seksualnog iskorištavanja, koje nisu zaštićene kao žrtve već su osuđene kao prostitutke;

Or. es

Amandman 82
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog Rezolucije

9. pozdravlja **Kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta;

Izmjena

9. primjećuje **kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta;

Or. es

Amandman 83
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog Rezolucije

9. pozdravlja **Kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta;

Izmjena

9. pozdravlja **kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta *i s veseljem očekuje daljnje*

razvijanje kontakta i institucijskih veza između Europskog parlamenta i vijeća Shoura;

Or. en

Amandman 84
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog Rezolucije

9. pozdravlja **Kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta;

Izmjena

9. **snažno** pozdravlja **kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta;

Or. en

Amandman 85
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog Rezolucije

9. pozdravlja **Kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta;

Izmjena

9. pozdravlja **kraljevo** imenovanje u 2013. prvih žena u Savjetodavnu skupštinu (vijeće Shoura) KSA-e, koje zauzimaju 30 od 150 mjesta; *očekuje provedbu kraljeve službene izjave da će žene smjeti glasati i kandidirati se na sljedećim lokalnim izborima koji će se održati 2015. te da će nakon toga moći glasati i kandidirati se na svim drugim izborima;*

Or. en

Amandman 86
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

10. očekuje provedbu kraljeve službene izjave da će žene smjeti glasati i kandidirati se na sljedećim općinskim izborima koji će se održati 2015. te da će nakon toga moći glasati i kandidirati se na svim drugim izborima;

Briše se.

Or. en

Amandman 87
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 10.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

10a. pozdravlja veliki broj diplomiranih studentica koje danas nadmašuju brojem diplomirane studente i potiče vladu da nastavi i pojača svoje napore u ulaganju u obrazovanje žena;

Or. en

Amandman 88
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11. očekuje ukidanje zabrane vožnje ženama;

Briše se.

Or. en

Amandman 89
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11. očekuje ukidanje zabrane vožnje ženama;

Briše se.

Or. en

Amandman 90
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11. očekuje ukidanje zabrane vožnje ženama;

11. pozdravlja globalnu kampanju koja podržava ukidanje zabrane vožnje ženama; očekuje ukidanje ove zabrane;

Or. en

Amandman 91
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11. očekuje ukidanje zabrane vožnje ženama;

11. očekuje ukidanje zabrane vožnje ženama; poziva vlasti da prekinu vršiti pritisak na one koji vode kampanje za pravo žena na vožnju;

Or. en

Amandman 92
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 11.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

11a. priznaje da žene imaju sve veću ulogu u aspektima saudijskog života; pozdravlja porast u broju žena koje sudjeluju u visokoškolskom obrazovanju, uključujući one koje imaju priliku studirati u inozemstvu;

Or. en

Amandman 93
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12. potiče vlasti da **ukinu srednjovjekovni sustav muškog skrbništva te da** poduzmu daljnje korake u cilju **ukidanja ograničenja** ženskih prava, uključujući **slobodu kretanja**, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost **i predstavljanje** u sudskim postupcima, **uklanjajući sve oblike** diskriminacije žena u privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;

*12. prepoznaje nedavne napore koje su saudijske vlasti uložile u izradu zakona u korist prava žena te potiče održavanje nedavnih rasprava o tim pitanjima; potiče vlasti da poduzmu daljnje korake u cilju povećanja ženskih prava, uključujući **kretanje**, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost, predstavljanje u sudskim postupcima **i uklanjanje svih drugih oblika** diskriminacije žena u privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;*

Or. en

Amandman 94
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. potiče vlasti da ukinu *srednjovjekovni* sustav muškog skrbništva te da poduzmu daljnje korake *u cilju ukidanja ograničenja ženskih prava, uključujući slobodu kretanja, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike* diskriminacije žena u privatnom i javnom životu *te promičući njihovo sudjelovanje* u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;

Izmjena

12. potiče vlasti **KSA-e** da ukinu sustav muškog skrbništva te da poduzmu daljnje korake **za ukidanje svih oblika diskriminacije žena u privatnom i javnom životu kako bi im se dopustilo da potpuno sudjeluju u svim gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;**

Or. en

Amandman 95
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. potiče vlasti da ukinu *srednjovjekovni* sustav muškog skrbništva te da *poduzmu daljnje korake u cilju ukidanja ograničenja ženskih prava, uključujući slobodu kretanja, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike diskriminacije žena u privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;*

Izmjena

12. potiče vlasti **KSA-e** da ukinu sustav muškog skrbništva te da **ukinu sva ograničenja ženskih *ljudskih* prava, uključujući slobodu kretanja, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike diskriminacije žena u privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja, očekuje ukidanje de facto zabrane vožnje ženama;**

Amandman 96
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. potiče vlasti da ukinu srednjovjekovni sustav muškog skrbništva te da poduzmu daljnje korake u cilju ukidanja ograničenja ženskih prava, uključujući slobodu kretanja, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike diskriminacije žena u privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;

Izmjena

12. potiče vlasti da ukinu srednjovjekovni sustav muškog skrbništva te da poduzmu daljnje korake u cilju ukidanja ograničenja ženskih prava, uključujući slobodu kretanja, ***zdravlje, obrazovanje, brak,*** prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike diskriminacije žena u ***obiteljskom zakonu i u*** privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i političkim područjima djelovanja;

Amandman 97
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog Rezolucije

12. potiče vlasti da ukinu srednjovjekovni sustav muškog skrbništva te da poduzmu daljnje korake u cilju ukidanja ograničenja ženskih prava, uključujući slobodu kretanja, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike diskriminacije žena u privatnom i javnom životu te promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i

Izmjena

12. potiče vlasti da ukinu srednjovjekovni sustav muškog skrbništva te da poduzmu daljnje korake u cilju ukidanja ograničenja ženskih prava, uključujući slobodu kretanja, prilike za zapošljavanje, pravnu osobnost i predstavljanje u sudskim postupcima, uklanjajući sve oblike diskriminacije žena u privatnom i javnom životu, promičući njihovo sudjelovanje u gospodarskim, društvenim, kulturnim i

političkim područjima djelovanja;

političkim područjima djelovanja *i ukidajući zabranu vožnje ženama*;

Or. en

Amandman 98
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12a. žali zbog visokih stopa nezaposlenosti žena i mlađih; ističe da je ukidanje potpune rodne segregacije potrebno za djelotvorno tržište rada;

Or. en

Amandman 99
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12a. poziva vlasti KSA-e da oslobole profesionalni i osobni potencijal žena koje, usprkos tome što predstavljaju 70 % studenata na sveučilištima, zbog postojećih ograničenja predstavljaju samo 5 % radne snage; potiče uklanjanje svih prepreka za njihov pristup tržištu rada i svim profesionalnim djelatnostima;

Or. en

Amandman 100
Ana Gomes

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.b (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12b. očekuje ukidanje de facto zabrane vožnje ženama;

Or. en

**Amandman 101
Ana Gomes**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.c (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12c. smatra da bi se hitno trebala pokrenuti kampanja podizanja svijesti o nasilju nad ženama u Saudijskoj Arabiji, osobito o nasilju u obitelji;

Or. en

**Amandman 102
Ana Gomes**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 12.d (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

12d. izražava veliku zabrinutost nad činjenicom da je KSA jedna od zemalja u svijetu koje još provode kamenovanje; poziva vlasti KSA-e da donesu zakonodavstvo koje će staviti izvan zakona provođenje kamenovanja koje predstavlja teško kršenje niza međunarodnih instrumenata ljudskih prava u kojima KSA sudjeluje;

Or. en

Amandman 103
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13. podsjeća da je ocjena prihvatljivosti KSA-e u pogledu ljudskih prava donesena u okviru Univerzalnog redovnog pregleda Vijeća UN-a za ljudska prava u veljači 2009. te da su vlasti KSA-e službeno prihvatile znatan broj preporuka koje su tijekom pregleda iznijele države članice EU-a, uključujući, primjerice, one koje pozivaju na ukidanje muškog skrbništva te one koje su usmjerene na ograničavanje primjene smrtne kazne i tjelesnog kažnjavanja; očekuje znatniji napredak u primjeni tih preporuka i potiče KSA-u da zauzme konstruktivan pristup preporukama predstavljenima u kontekstu Univerzalnog redovnog pregleda u 2013., koji je u tijeku;

Briše se.

Or. en

Amandman 104
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13. podsjeća da je ocjena prihvatljivosti KSA-e u pogledu ljudskih prava donesena u okviru Univerzalnog redovnog pregleda Vijeća UN-a za ljudska prava u veljači 2009. te da su vlasti KSA-e službeno prihvatile znatan broj preporuka koje su tijekom pregleda iznijele države članice EU-a, uključujući, primjerice, one koje

13. prima na znanje odabir KSA-e za članstvo u Vijeću za ljudska prava u studenom 2013.; podsjeća da je ocjena prihvatljivosti KSA-e u pogledu ljudskih prava donesena u okviru Univerzalnog redovnog pregleda Vijeća UN-a za ljudska prava u veljači 2009. te da su vlasti KSA-e službeno prihvatile znatan broj preporuka

pozivaju na ukidanje muškog skrbništva te one koje su usmjerene na ograničavanje primjene smrtne kazne i tjelesnog kažnjavanja; očekuje znatniji napredak u primjeni tih preporuka i potiče KSA-u da zauzme konstruktivan pristup preporukama predstavljenima u kontekstu Univerzalnog redovnog pregleda u 2013., koji je u tijeku;

koje su tijekom pregleda iznijele države članice EU-a, uključujući, primjerice, one koje pozivaju na ukidanje muškog skrbništva te one koje su usmjerene na ograničavanje primjene smrtne kazne i tjelesnog kažnjavanja; očekuje znatniji napredak u primjeni tih preporuka i potiče KSA-u da zauzme konstruktivan pristup preporukama predstavljenima u kontekstu Univerzalnog redovnog pregleda u 2013., koji je u tijeku;

Or. en

Amandman 105

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije Stavak 13.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13a. poziva KSA-u da ratificira Međunarodnu povelju o ljudskim pravima koju sačinjavaju dva ključna pakta za ljudska prava, Međunarodni pakt za gospodarska, socijalna i kulturna prava (ICESCR – koji je ratificiralo 160 država članica UN-a) i Međunarodni pakt o društvenim i političkim pravima (ICCPR – koji je ratificiralo 167 država članica UN-a);

Or. en

Amandman 106

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije Stavak 13.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13b. poziva KSA-u da potpiše i ratificira

Rimski statut međunarodnog kaznenog suda (ICC);

Or. en

Amandman 107
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.c (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*13c. pozdravlja činjenicu da je KSA ratificirala četiri ugovora o ljudskim pravima na razini UN-a, to jest:
Konvenciju o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW, ratificirana 2000.), Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih, neljudskih ili ponizavajućih postupaka ili kažnjavanja (CAT, 1997.), Konvenciju o pravima djeteta (1996.) i Međunarodnu konvenciju o uklanjanju svih oblika rasne diskriminacije (1997.); ali žali zbog nekoliko dodanih zadrški i poziva na njihovo povlačenje;*

Or. en

Amandman 108
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.d (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13d. pozdravlja ratifikaciju nekih od glavnih konvencija ILO-a koju je provela KSA (to jest, Konvenciju br. 182 o zabrani i trenutnim djelovanjima za ukidanje najgorih oblika dječjeg rada), iako ne Konvenciju br. 87 o slobodi udruživanja i

zaštititi prava na organiziranje; pohvaljuje njezino pristupanje Protokolu o prevenciji, suzbijanju i kažnjavanju trgovine ljudima, posebno ženama i djecom (Protokol iz Palerma); očekuje da se provedu pravne i političke reforme kako bi se osiguralo provođenje svih tih međunarodnih ugovora;

Or. en

Amandman 109
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.e (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13e. žali što vlasti KSA-e nisu pozvale posebnog izvjestitelja UN-a za mučenje i posebnog izvjestitelja UN-a za zaštitu boraca za ljudska prava usprkos preporuci Ureda visokog povjerenika UN-a za ljudska prava (OHCHR) da sve države službeno pozovu posebne izvjestitelje UN-a;

Or. en

Amandman 110
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.f (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13f. poziva vlasti KSA-e da omoguće njezinoj Nacionalnoj udruzi za ljudska prava neovisnost u radu te da se pridržava UN-ovih standarda za nacionalne institucije za ljudska prava (pariška načela);

Or. en

Amandman 111
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 13.g (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

13g. poziva vlasti KSA-e da odrede najmanju dob za ulazak u brak i poduzmu korake kako bi se zabranilo sklapanje braka s djecom u skladu s Konvencijom o pravima djeteta (CRC) i Konvencijom o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW), a obje je ratificirala KSA;

Or. en

Amandman 112
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama, **no žali zbog činjenice da se pravni sustav nalazi u rukama muških sudaca iz religijskih krugova**; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudskog presedana često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja zakona zemlje te do pogrešnih presuda; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke za suce;

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama **i traži njihovo daljnje napredovanje u pravosudnom sustavu**; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudskog presedana često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja zakona zemlje te do pogrešnih presuda; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke za suce;

Or. en

Amandman 113
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama, no žali zbog činjenice da se **pravni sustav** nalazi u rukama muških sudaca iz religijskih krugova; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudske predsedane često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja zakona zemlje te do pogrešnih presuda; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke za suce;

Izmjena

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama, no žali zbog činjenice da se **pravosude** nalazi u rukama muških sudaca iz religijskih krugova; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudske predsedane često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja zakona zemlje te do pogrešnih presuda; **ostaje i dalje zabrinuta da nedavno kodificirani zakoni nastavljaju kriminalizirati temeljne slobode**; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke za suce;

Or. en

Amandman 114
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama, no žali zbog činjenice da se pravni sustav nalazi u rukama muških sudaca iz religijskih krugova; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudske predsedane često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja

Izmjena

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama, no žali zbog činjenice da se pravni sustav nalazi u rukama muških sudaca iz religijskih krugova; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona **u cilju osiguravanja jednake primjene zakona na svim sudovima** i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudske predsedane

zakona zemlje te do pogrešnih presuda; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke za suce;

često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja zakona zemlje te do pogrešnih presuda; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke *i stručnog usavršavanja* za suce;

Or. en

Amandman 115
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog Rezolucije

14. pozdravlja prve dozvole izdane odvjetnicama, no žali zbog činjenice da se pravni sustav nalazi u rukama muških sudaca iz religijskih krugova; primjećuje postupnu kodifikaciju šerijatskog zakona i potiče ubrzanje tog postupka budući da manjak kodifikacije i tradicija sudske presedana često dovode do znatne nesigurnosti u pogledu opsega i sadržaja zakona zemlje te do pogrešnih presuda; potvrđuje presudnu važnost osiguravanja neovisnosti sudova i odgovarajuće pravne obuke za suce;

Izmjena

(*Ne odnosi se na hrvatsku verziju.*)

Or. en

Amandman 116
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14a. osuđuje što su, usprkos ratifikaciji medunarodne Konvencije protiv mučenja,

priznanja iznuđena silom ili kao posljedica mučenja uobičajeni slučajevi; potiče vlasti KSA-e da osiguraju potpuno iskorjenjivanje mučenja iz saudijskog pravosudnog i zatvorskog sustava;

Or. en

Amandman 117
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14a. pozdravlja nedavnu odluku Ministarstva rada da ubrza zapošljavanje žena u raznim sektorima privatnih sfera, što je dovelo do porasta u broju saudijskih žena koje rade u privatnom sektoru od 55 600 u 2010. do oko 100 000 u 2011. i 215 840 krajem 2012. Pozdravlja odluku Ministarstva rada donesenu zajedno s Fondom za razvoj ljudskih potencijala da uvede programe koji promiču zapošljavanje žena;

Or. en

Amandman 118
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14b. potiče napore KSA-e u promicanju visokoškolskog obrazovanja za žene, što stvara nove trendove u obrazovanju u Kraljevini; primjećuje da je u 2011. broj žena upisanih u ustanove visokog obrazovanja iznosio 473 725 (429 842

muškaraca) dok su 1961. upisane samo 4 žene, a broj žena koje su diplomirale na ovim ustanovama iznosio je 59 948 (55 842 muškaraca); postotak studentica na svim razinama u školama porastao je od 33 % 1974.-75. do 81 % u 2013.; pozdravlja program međunarodnih stipendija koji je omogućio da broj studentica sa stipendijom za studij u inozemstvu dostigne 24 581;

Or. en

Amandman 119

Mário David

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.c (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14c. potiče nacionalnu kampanju u koju su se angažirala vladina tijela i organizacije civilnog društva kako bi se podigla svijest žena o postojećim zakonima i mjerama koje štite njihova prava, osobito u odnosu na, između ostalog, usluge socijalne skrbi i postupke koji se odnose na osobni status za registraciju braka, razvoda i prijavu umatice rođenih;

Or. en

Amandman 120

Mário David

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 14.d (novi)**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

14d. pozdravlja činjenicu što je KSA donijela zakon koji kriminalizira nasilje u

obitelji: „Zakon o zaštiti od nepravde“ donesen 26. kolovoza 2013., čiji je cilj osobito zaštita žena i djece od „svih oblika zlostavljanja“, pružajući im utočište kao i „socijalnu, psihološku i medicinsku pomoć“ te kazneni progon svih počinitelja nasilja; pozdravlja javnu kapanju protiv nasilja u obitelji koju je pokrenula Zaklada kralja Khalida; snažno potiče sve kampanje podizanja svijesti koje se odnose na provedbu ovih zakona kao i neovisni nadzor rezultata ovih novih zakona i kampanja;

Or. en

Amandman 121
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog Rezolucije

15. poziva vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema radnicima imigrantima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, koje se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva; *pozdravlja nedavne napore za* uvođenje nacionalnih zakona o radu *kako bi se pružila standardizirana zaštita* domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Izmjena

15. *izražava svoju zabrinutost i poziva* vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema radnicima imigrantima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, koje se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva; *primjećuje nedavno* uvođenje nacionalnih zakona o radu *i nada se da će oni pružiti standardiziranu zaštitu* domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Or. es

Amandman 122
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije

Stavak 15.

Prijedlog Rezolucije

15. poziva vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema radnicima **imigrantima**, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, **koje se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva**; pozdravlja nedavne napore za uvođenje nacionalnih zakona o radu kako bi se pružila standardizirana zaštita domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Izmjena

15. poziva vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema **stranim** radnicima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu; pozdravlja nedavne napore za uvođenje nacionalnih zakona o radu kako bi se pružila standardizirana zaštita domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Or. en

Amandman 123

Barbara Lochbihler

u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije

Stavak 15.

Prijedlog Rezolucije

15. poziva vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema radnicima imigrantima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, koje se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva; pozdravlja nedavne napore za uvođenje nacionalnih zakona o radu kako bi se pružila standardizirana zaštita domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Izmjena

15. poziva vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema radnicima imigrantima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, koje se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva; **potiče saudijsku vladu da nastavi s reformama zakona o radu, a posebno da potpuno ukine sponsorski sustav (kafala) te pozdravlja nedavni poziv Nacionalnog društva za ljudska prava upućen vladu da umjesto toga zapošljava strane radnike preko agencije Ministarstva za rad;** pozdravlja nedavne napore za uvođenje nacionalnih zakona o radu kako bi se pružila standardizirana zaštita domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno

zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Or. en

Amandman 124
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog Rezolucije

15. poziva vlasti da poboljšaju uvjete rada i postupanja prema radnicima imigrantima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, koje se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva; pozdravlja nedavne napore za uvođenje nacionalnih zakona o radu kako bi se pružila standardizirana zaštita domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Izmjena

15. poziva vlasti da poboljšaju *sponsorski sustav „Kafala”*, uvjete rada i postupanja prema radnicima imigrantima, s posebnim naglaskom na situaciju pomoćnica u domaćinstvu, koje su *izložene značajnom riziku od seksualnog nasilja i koje* se često nalaze u uvjetima stvarnog ropstva; pozdravlja nedavne napore za uvođenje nacionalnih zakona o radu kako bi se pružila standardizirana zaštita domaćim radnicima i osigurao kazneni progon poslodavaca odgovornih za seksualno zlostavljanje, fizičko zlostavljanje i kršenje radničkih prava;

Or. en

Amandman 125
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

15a. poziva saudijske vlasti da zaustave nedavne žestoke napade protiv radnika migranata i da oslobole tisuće koje su uhićene i koji se čuvaju u provizornim centrima koji su navodno često bez

*odgovarajućeg skloništa ili medicinske
njege te potiče matične zemlje da
suraduju sa saudijskim vlastima kako bi
organizirali povratak radnika kući na što
humaniji način;*

Or. en

Amandman 126
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*15a. osuđuje što se provedbu zakona o
radu često ne provodi u skladu s
međunarodnim standardima te osuđuje
neopravданo nasilje protiv ilegalnih
migranata kao što je represija do koje je
došlo u studenom 2013. i koja je dovela do
smrti 3 etiopska građanina, 33 000
pritvorenih osoba i deportacije oko
200 000 ilegalnih migranata;*

Or. en

Amandman 127
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 15.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

*15b. primjećuje činjenicu da je KSA
nedavno odbila mjesto nestalne članice u
Vijeću sigurnosti UN-a;*

Or. en

Amandman 128
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje oružja za masovno uništenje; s time u vezi žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Izmjena

16. vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Or. en

Amandman 129
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje oružja za masovno uništenje; s time u vezi žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje

Izmjena

16. vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Or. en

Amandman 130
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje oružja za masovno uništenje; s time u vezi žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Izmjena

16. žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država; s time u vezi žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica EU-a KSA-i i drugim zemljama u regiji;

Or. en

Amandman 131
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje

Izmjena

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje

oružja za masovno uništenje; s time u vezi *žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji*; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

oružja za masovno uništenje; s time u vezi vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Or. en

Amandman 132

Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije

Stavak 16.

Prijedlog Rezolucije

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje oružja za masovno uništenje; s time u vezi *žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji*; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Izmjena

16. odbija logiku igre nulte sume kao paradigmu za međunarodne odnose na Bliskom istoku budući da potiče nepovjerenje, sektašku mržnju i utrku za naoružanjem u regiji, uključujući širenje oružja za masovno uništenje; s time u vezi *žali zbog destabilizirajućeg utjecaja prodaje oružja nekih država članica KSA-i i drugim zemljama u regiji; žali zbog umiješanosti Španjolske, koja je povećala prodaju oružja od 14 milijuna EUR u 2011. do 21,3 milijuna EUR u 2012. i prisjeća se bliskog i u javnosti zloglasnog odnosa između španjolske kraljevske obitelji i dinastije Al Saud te njihovih zajedničkih interesa*; vjeruje da se rješenje za rastuće sigurnosne probleme u regiji nalazi u uspostavi zajedničkog sigurnosnog okvira, koji ne isključuje nijednu zemlju i kojime se uzimaju u obzir legitimni sigurnosni interesi svih država;

Or. es

Amandman 133
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16a. pozdravlja doprinos KSA-e pri uspostavljanju Centra Ujedinjenih naroda za protuterorizam;

Or. en

Amandman 134
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16a. naglašava ključnu važnost koju bi mogla imati suradnja EU-KSA u borbi protiv terorizma i fundamentalizma, ali pita se je li ona učinkovita osobito kada se provodi na štetu temeljnih ljudskih prava i građanskih sloboda; poziva vlasti KSA-e da poboljšaju nadzor nad financiranjem radikalnih militantnih skupina u inozemstvu koje omogućavaju saudijski građani i dobrovorne udruge;

Or. en

Amandman 135
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16a. poziva KSA-u da preuzme vodeći

ulogu i pruži pravi primjer na Bliskom istoku, promičući slobodu, jednakost i demokratizaciju, s posebnom pozornošću na Bahrein i druge države GCC-a;

Or. en

Amandman 136
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16b. poziva KSA-u da preuzme glavnu odgovornost za zaustavljanje širenja nasilnih ekstremističkih skupina diljem Bliskog istoka i Sjeverne Afrike;

Or. en

Amandman 137
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 16.c (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

16c. poziva Saudijsku Arabiju da omogući više transparentnosti u pogledu njezine finansijske potpore skupinama u inozemstvu;

Or. en

Amandman 138
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

17. zabrinut je da bi financijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i financijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Briše se.

Or. en

**Amandman 139
Cristian Dan Preda**

**Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.**

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

17. zabrinut je da bi financijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; *izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i financijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;*

17. zabrinut je da bi financijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu;

Or. en

Amandman 140
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. zabrinut je da bi financijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; *izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i financijska potpora vodama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;*

Izmjena

17. zabrinut je da bi financijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu;

Or. en

Amandman 141
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. zabrinut je da bi financijska i politička potpora **KSA-e** vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što **bezuvjetna politička i financijska potpora vodama vojnog ustanka u Egiptu** dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Izmjena

17. **naglašava važnost trajne suradnje s vlastima KSA-e na protuterorističkim mjerama koje su značajne i puno dalje od Bliskog istoka;** zabrinut je da bi financijska i politička potpora vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što **takva potpora takoder** dovodi u pitanje napore

EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Or. en

Amandman 142
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za *stvaranje* sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Izmjena

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e *nekim* vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi, *Bliskom istoku, Aziji te osobito u Južnoj Aziji (Pakistanu i Afganistanu)* mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za *njegovanje* sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Or. en

Amandman 143
Barbara Lochbihler
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla

Izmjena

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama *osobito* u Sjevernoj Africi,

dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Pakistanu, Čečeniji i Dagestanu mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Or. en

Amandman 144
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora **vođama vojnog ustanka u Egiptu** dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Izmjena

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; **nekim** izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora **egipatskim vlastima** dovodi u pitanje napore EU-a u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Or. en

Amandman 145
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog Rezolucije

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore **EU-a** u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Izmjena

17. zabrinut je da bi finansijska i politička potpora KSA-e vjerskim i političkim skupinama u Sjevernoj Africi mogla dovesti do jačanja fundamentalističkih i mračnih snaga koje dovode u pitanje napore za stvaranje sustava demokratskog upravljanja i protive se sudjelovanju žena u javnom životu; izražava daljnju zabrinutost time što bezuvjetna politička i finansijska potpora vođama vojnog ustanka u Egiptu dovodi u pitanje napore u promicanju mirnog i uključivog političkog rješenja egipatske krize;

Or. es

Amandman 146
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 17.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

17a. prepoznaje napore KSA-e u borbi protiv terorizma i ekstremizma u Saudijskoj Arabiji i diljem svijeta; pozdravlja utemeljenje UNCCT-a (Centra Ujedinjenih naroda za protuterorizam) u 2011. za promicanje međunarodnog mira i sigurnosti osobito u globalnoj borbi protiv terorizma, pomoću dobrovoljnog doprinosa vlade Saudijske Arabije od 100 milijuna dolara; priznaje, u tom pogledu, da je KSA, radeći s međunarodnim partnerima, preuzeila vodeću ulogu u razvoju koordiniranih strategija kako bi se porazili teroristi u toj državi i u inozemstvu, zaustavio napredak ekstremista te kako bi se angažiralo i rehabilitiralo ugroženo stanovništvo; pozdravlja činjenicu da je KSA također pružila podršku brojim regionalnim i

međunarodnim inicijativama u ovom pogledu;

Or. en

Amandman 147
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 18.

Prijedlog Rezolucije

18. poziva vlasti KSA-e da ***poduzmu mjere*** kako bi spriječile selefističke pokrete u davanju potpore protudržavnim djelovanjima vojnih pobunjenika u Maliju, koja dovode do destabilizacije cijele regije; ***osuđuje bilo koji oblik izravnog i neizravnog uplitanja;***

Izmjena

18. poziva vlasti KSA-e da ***suraduju s EU-om i drugim državama*** kako bi spriječile selefističke pokrete u davanju potpore protudržavnim djelovanjima vojnih pobunjenika u Maliju, koja dovode do destabilizacije cijele regije;

Or. en

Amandman 148
Willy Meyer

Prijedlog Rezolucije
Stavak 18.

Prijedlog Rezolucije

18. poziva vlasti KSA-e da poduzmu mjere kako bi spriječile selefističke pokrete u davanju potpore protudržavnim djelovanjima vojnih pobunjenika u Maliju, koja dovode do destabilizacije cijele regije; osuđuje bilo koji oblik izravnog i neizravnog uplitanja;

Izmjena

18. poziva vlasti KSA-e da poduzmu mjere kako bi spriječile selefističke pokrete u davanju potpore protudržavnim djelovanjima vojnih pobunjenika u Maliju, koja dovode do destabilizacije cijele regije; osuđuje bilo koji oblik izravnog i neizravnog uplitanja ***u regiji, bilo Saudijske Arabije ili Europske Unije;***

Or. es

Amandman 149
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

19. poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Briše se.

Or. en

Amandman 150
Annemie Neyts-Uyttebroeck

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

19. poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; *poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;*

19. pozdravlja doprinos KSA-e „skupini Prijatelja Sirije” i pomoći koju je KSA pružila sirijskom narodu i izbjeglicama; međutim, poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta;

Or. en

Amandman 151
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

19. poziva KSA-u da *se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga* pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Izmjena

19. naglašava da je KSA ključni član „skupine Prijatelja Sirije”; poziva KSA-u da pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Or. en

Amandman 152
Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

19. poziva KSA-u da *se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga* pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Izmjena

19. poziva KSA-u da pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Or. en

Amandman 153
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

19. poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na ***aktivnije uključivanje*** KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Izmjena

19. poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na ***aktivniju podršku*** KSA-e pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Or. en

Amandman 154
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog Rezolucije

19. poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji;

Izmjena

19. poziva KSA-u da se suzdrži od djelovanja temeljenog na ograničenoj logici igre nulte sume zasnovanoj na sektaškoj podjeli u pogledu sirijskog sukoba te da umjesto toga pridonese mirnom, uključivom rješenju, osobito pružanjem potpore pregovorima Ženeva II., bez preduvjeta; poziva i na aktivnije uključivanje KSA-e u pružanju humanitarne pomoći žrtvama građanskog rata u Siriji; ***poziva KSA-u da zaustavi svoju financijsku, vojnu i političku potporu sirijskim ekstremističkim skupinama te da potakne druge države da učine isto;***

Or. en

Amandman 155
Marietje Schaake

Prijedlog Rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

19a. osuđuje intervenciju oružanih snaga KSA-e u Bahreinu u 2011. i opskrbu bahreinskih vlasti vojnom opremom, što omogućuje represiju stanovnika Bahreina i njihovih prava na slobodu izražavanja i okupljanja;

Or. en

Amandman 156
Willy Meyer, Sabine Lösing

Prijedlog Rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

20. ponavlja svoj poziv KSA-i da pruži konstruktivan doprinos te da posreduje u interesu provedbe mirovnih reformi i nacionalnog dijaloga u Bahreinu;

20. ponavlja svoju osudu vojne intervencije KSA-e kako bi se ugušili prosvjedi naroda u Bahreinu u 2011.; u tom pogledu, potiče KSA-u da se suzdrži od poduzimanja ovakvih mjera te ponavlja svoj poziv KSA-i da pruži konstruktivan doprinos te da posreduje u interesu provedbe mirovnih reformi i nacionalnog dijaloga u Bahreinu;

Or. es

Amandman 157
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog Rezolucije

20. ponavlja svoj poziv KSA-i da pruži konstruktivan doprinos te da posreduje u interesu provedbe mirovnih reformi i nacionalnog dijaloga u Bahreinu;

Izmjena

20. prisjeća se velike zabrinutosti koju je izrazio zbog prisutnosti saudiske vojske pod zastavom GCC-a u Bahreinu u 2011.; ponavlja stoga svoj poziv KSA-i da pruži konstruktivan doprinos te da posreduje u interesu provedbe mirovnih reformi i nacionalnog dijaloga u Bahreinu;

Or. en

Amandman 158
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog Rezolucije

20. ponavlja svoj poziv KSA-i da **pruži** konstruktivan doprinos te da posreduje u interesu provedbe mirovnih reformi i nacionalnog dijaloga u Bahreinu;

Izmjena

*20. ponavlja svoj poziv KSA-i da **nastavi pružati** konstruktivan doprinos te da posreduje u interesu provedbe mirovnih reformi i nacionalnog dijaloga u Bahreinu;*

Or. en

Amandman 159
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog Rezolucije

21. poziva vlasti KSA-e da se uključe u miran dijalog s Iranom oko bilateralnih odnosa i budućnosti regije;

Izmjena

*21. poziva vlasti KSA-e da se uključe u miran dijalog s Iranom oko bilateralnih odnosa i budućnosti regije; **primjećuje sa zabrinutošću da bi neprijateljsko suparništvo između obaju zemalja moglo***

dovesti do porasta nesigurnosti za njihove stanovnike, za cijelu regiju i globalno, za cijeli svijet; stoga poziva EU i međunarodnu zajednicu da ulože sve napore prema poticanju održivog i susretljivog dijaloga između Rijada i Teherana;

Or. en

Amandman 160
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog Rezolucije

21. poziva vlasti KSA-e da se uključe u miran dijalog s Iranom oko bilateralnih odnosa i budućnosti regije;

Izmjena

21. poziva vlasti KSA-e da se uključe u miran dijalog s Iranom oko bilateralnih odnosa i budućnosti regije; *pozdravlja u tom smislu stajalište KSA-e o Ženevskom sporazumu skupine „3+3” i Irana koji se odnosi na iranski nuklearni program od 24. studenog 2013., kao prvi korak prema sveobuhvatnom rješenju za iranski nuklearni program;*

Or. en

Amandman 161
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog Rezolucije

21. poziva vlasti KSA-e da se uključe u miran dijalog s Iranom oko bilateralnih odnosa i budućnosti regije;

Izmjena

21. poziva vlasti KSA-e da se uključe u miran dijalog s Iranom oko bilateralnih odnosa i budućnosti regije; *osim toga, pozdravlja izjavu vlade KSA-e od 24. studenog o ishodu Ženevskog sporazuma*

s Iranom;

Or. en

Amandman 162
Susy De Martini
u ime skupine ECR

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

21a. potiče KSA-u, kao članicu skupine Prijatelji Sirije, da preuzme punu i aktivnu ulogu u postizanju mirnog rješenja za sukob u Siriji te da pruži svu moguću humanitarnu pomoć sirijskom narodu pogodjenom sukobom;

Or. en

Amandman 163
Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

21a. poziva EU i KSA-u da učinkovito surađuju kako bi postigle pravedno i održivo rješenje za završetak izraelsko-palestinskog sukoba;

Or. en

Amandman 164
Mário David

Prijedlog Rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

21a. pozdravlja predanost Kraljevine Saudijske Arabije održavanju stabilnosti na globalnom tržištu nafte;

Or. en

Amandman 165

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 21.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

21b. potiče institucije EU-a da pojačaju svoju prisutnost u regiji i da ojačaju radni odnos s KSA-om, povećavajući sredstva delegaciji u Rijadu i planirajući redovite posjete Kraljevini, osobito posjete Visokog predstavnika za vanjske poslove i sigurnosnu politiku;

Or. en

Amandman 166

Mário David

Prijedlog Rezolucije

Stavak 21.b (novi)

Prijedlog Rezolucije

Izmjena

21b. poziva EU i KSA-u da rade zajedno u borbi protiv ekstremizma i terorizma u svijetu, posebice na Bliskom istoku i na sjeveru Afrike;

Or. en

Amandman 167

Ana Gomes

Prijedlog Rezolucije

Stavak 22.

Prijedlog Rezolucije

22. nalaže svom predsjedniku da ovu rezoluciju prosljedi Vijeću, Komisiji, visokom povjereniku UN-a za ljudska prava, *prijestolonasljedniku* Abdullahu Ibn Abdul Azizu, Vladi Kraljevine Saudijske Arabije i glavnem tajniku Centra za nacionalni dijalog Kraljevine Saudijske Arabije.

Izmjena

22. nalaže svom predsjedniku da ovu Rezoluciju prosljedi Vijeću, Komisiji, *visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku/potpredsjednici Komisije, Europskoj službi za vanjsko djelovanje, glavnem tajniku Ujedinjenih naroda*, visokom povjereniku UN-a za ljudska prava, *Njegovom Veličanstvu kralju* Abdullahu Ibn Abdul Azizu, Vladi Kraljevine Saudijske Arabije i glavnem tajniku Centra za nacionalni dijalog Kraljevine Saudijske Arabije.

Or. en

Amandman 168

Marietta Giannakou

Prijedlog Rezolucije

Stavak 22.

Prijedlog Rezolucije

22. nalaže svom predsjedniku da ovu rezoluciju prosljedi Vijeću, Komisiji, visokom povjereniku UN-a za ljudska prava, prijestolonasljedniku Abdullahu Ibn Abdul Azizu, Vladi Kraljevine Saudijske Arabije i glavnem tajniku Centra za nacionalni dijalog Kraljevine Saudijske Arabije.

Izmjena

22. nalaže svom predsjedniku da ovu Rezoluciju prosljedi *visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku/potpredsjednici Komisije (HR/VP)*, Vijeću, Komisiji, visokom povjereniku UN-a za ljudska prava, prijestolonasljedniku Abdullahu Ibn Abdul Azizu, Vladi i *Savjetodavnom vijeću* Kraljevine Saudijske Arabije i glavnem tajniku Centra za nacionalni dijalog Kraljevine Saudijske Arabije.

Or. en

